Certified translation from Serbian

UNIVERSITY OF BELGRADE

FACULTY OF SECURITY STUDIES

Number: <u>631 / 57</u> - 21 Date: <u>/1 09 2022</u>

Belgrade, Gospodara Vučića 50

REQUEST FOR INITIATING THE PUBLIC PROCUREMENT PROCEDURE – NEGOTIATED PROCEDURE WITHOUT PUBLICATION NO. JN-04

Subject-matter of the public procurement: Procurement of Software Licenses.

Public procurement has been envisaged by the Revision No. 4 of the 2022 Public Procurement Plan (Version no. 5) based on the Agreement on Financing the Implementation of the Scientific Research Project between the Science Fund and the University of Belgrade - Faculty of Security Studies, entitled: Management of New Security Risks - Research and Simulation Development-NEWSIMR&D.

Legal basis: Article 61 par. 7 of the Law on Public Procurement

Total estimated value: RSD 7,778,575.00 (EUR 65,920.12) excluding VAT.

Estimated value per lot:

- 1. XVR software On Scene Licence permanent RSD 5,821,657.50 (EUR 49,336.08) excl. VAT;
 - XVR software On Scene Builder license add-on RSD 283,000.00 (EUR 2,398.30) excl. VAT;
- 2. ADMS Permanent license (with 4 additional modelling libraries) RSD 940,000.00 (EUR 7.966.10) excl. VAT;
- 3. AnyLogic Research License permanent RSD 439.000,00 (EUR 3,720.34) excl. VAT;
- 4. IBM SPSS Statistics Standard v26- RSD 294.917,50 (EUR 2,499.30) excl. VAT;

Technical specification:

Licenses

Lot	Title	Pcs
1.	XVR software On Scene Licence-permanent	3
	XVR software On Scene Builder license add-on - permanent	1
2.	ADMS Permanent license (with 4 additional modelling	1
	libraries)	
3.	AnyLogic Research License - permanent	1



4. IBM SPSS Statistics Standard v26

Detailed specifications for the afore-mentioned lots are given in the technical specifications of the tender documentation for the public procurement concerned.

APPROVED BY

DEAN

Department of Legal, Personnel and Administrative Affairs

Signature of the person in charge

Prof. Vladimir N. Cvetković, PhD

Certified true and correct: Certif. No. 410/22 Novi Sad, 19 September 2022

Biljana Simurdić

count translator for the English language

Appointment Decision No. 740-06-884/2000-04

Maksima Gorkog 19/A

Novi Sad, Serbia, tel.: 4381 69 4360337